



Gebbruiksaanwijzing

H-251 A



Inhoud	Bladzijde
1. Gebruik	33
2. Veiligheidstip	33
3. Fouten en ontoelaatbare belastingen	33
4. Veiligheidsvoorschriften	34
5. Ex-gegevens	34
6. Technische gegevens	35
7. Gebruiksaanwijzing	35 - 38
8. Herstellingen	38
9. Reiniging	38
10. Garantie en aansprakelijkheid	38 - 39
11. EG-confirmiteitsverklaring	39
12. EG-goedkeuringscertificaat	40 - 41

1. Gebruik

De veiligheidslamp H – 251 A is een felle oplaadbare draaglamp voor explosiegevaarlijke zones (uitgezonderd mijnbouw) goedgekeurd voor zone 2 en 1 evenals de zone 22 en 21 volgens IEC/CENELEC.

2. Veiligheidstip

Volgende bedieningsvoorschriften geven informatie en veiligheids waarschuwingen waaraan moet voldaan worden voor een veilig gebruik van het toestel.

Voor het in gebruik nemen van het toestel is het aandachtig lezen van de gebruiksaanwijzing dan ook aan te raden.

In geval van twijfel (in de vorm van vertalingen) geldt de Duitse gebruiksaanwijzing.

3. Fouten en ontoelaatbare belastingen

Van zodra de vrees bestaat, dat de veiligheid van het toestel in het gedrang komt, moet het toestel uit bedrijf genomen worden en onopzettelijk weer-in-bedrijfname verhinderd worden.

Wij bevelen dan ook aan het toestel terug te sturen naar de fabrikant.

De veiligheid van het toestel kan bijvoorbeeld in gevaar zijn wanneer:

- aan de behuizing zichtbare schade is
- het toestel aan ondeskundige belastingen blootgesteld wordt
- het toestel verkeerd opgeslagen wordt
- het toestel transportschade heeft opgelopen.
- de opschriften onleesbaar zijn
- foutieve functies optreden
- de toegelaten grenswaarten overschreden worden

4. Veiligheidsvoorschriften

Het gebruik van het toestel zorgt ervoor dat de gebruiker oog heeft voor de noodzakelijke veiligheidsvoorschriften, om zo foutieve bedieningen van het toestel uit te sluiten

- Het toestel mag in de Ex-zone niet geopend worden.
- Het Accupack mag in de Ex-zone niet gewisseld worden.
- Het meenemen van extra accu's in Ex-zones is niet toegelaten.
- Het accupack mag alleen buiten de Ex-zone via het bijhorende laadstation C - 251 HV of C – 251 LV opgeladen worden.
- Men mag alleen de door de fabrikant geleverde Ex-Accu's gebruiken. Het gebruik van andere accu's is ten strengste verboden. Deze zorgen voor de opheffing van de Ex-beveiliging en zorgen zo voor een verhoogd risico.
- Alleen de door ECOM goedgekeurde toebehoren mogen gebruikt worden.

5. Ex-gegevens



EG-goedkeuringscertificaat - Nr.: BAS 01 ATEX 2188

Ex-klasse:  II 2 GD EEx e ib IIC T4
IP 66, T135°C

Goedgekeurd voor zone 2 en 1; toestelgroep II; gasgroep C;
explosiegevaarlijke gassen, dampen of nevel;
temperatuurklasse T4.

Goedgekeurd voor zone 22 en 21; toestelgroep II; gasgroep C;
explosiegevaarlijk stof; temperatuurklasse T4.

6. Technische gegevens

Omgevingstemperatuur Ta:	-20 ... +40°C
Opslagtemperatuur:	-20 ... +40°C
Autonomie:	tot 7 uur
Afmetingen:	190 x 130 (L x Diameter)
Gewicht:	ca. 1750 g (met accupack)
IP-beschermingsgraad:	IP 66
CE-Kenteken:	CE 0102
Voeding:	Ex-accupack "H-66"
Batterijgegevens:	4V; 5Ah; 500 laadcyclussen, met ontlad-en kortsluitingsbeveiliging
Lampen:	Krypton minst. 3,6 V en max. 1,0 A Halogeen minst. 3,75 V en max. 0,75 A

7. Gebruiksaanwijzing

7.1 Draaglamp

Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen zodat u de functies van de draaglamp leert kennen en kan gebruiken. Lees voor uw eigen veiligheid de informatie op de volgende bladzijden! Voor de eerste ingebruikname van de draaglamp moet de accu opgeladen worden – de accu is slechts opgeladen door de fabrikant om te testen.

7.1.1 Ingebruikname

Daar de draaglamp in Ex-zones ingezet wordt dient men er zich van te verzekeren dat de lamphouder en de behuizing volledig gesloten zijn. Daarna kan de draaglamp via de schuifschakelaar aan- en uitgeschakeld worden.

7.1.2 Draaglamp openen en sluiten

Waarschuwing: De draaglamp niet openen in Ex-zones! Alvorens de draaglamp te openen dient de schakelaar uitgeschakeld te zijn! De lamphouder wordt met de hand in tegenwijzerzin losgeschroefd van de draaglamp. Daar de draaglamp uitgerust is met een

dichtingsring kan dit in het begin redelijk stroef verlopen. Bij het sluiten van de lamphouder dient men er zorg voor te dragen dat men schroefdraad juist aansnijdt en met de hand in wijzerzin draait tot aan de aanslag.

7.1.3 Verwisselen van het lampje

Het lampje wordt verwisseld door het in tegenwijzerzin los te schroeven uit de lampenhouder achteraan de reflector. Het lampje mag alleen verwisseld worden door een goedgekeurd vervanglampje. Na het lampje handvast in wijzerzin teruggeschroefd te hebben kan men de draaglamp terug monteren.

7.1.4 Verwisselen van de accu's

Indien vastgesteld wordt dat de accucapaciteit niet meer volstaat, dient men de batterij te vervangen. Er mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde accu's gebruikt worden. Bij het verwisselen van de batterijblok worden alle verbindingen automatisch verbroken. De vervangbatterij wordt in de daartoe voorziene uitsparing geschoven. De contacten van de nieuwe batterij en de veercontacten van de lamp dienen gereinigd te worden. Het batterijblok is beschermd tegen een volledige ontlading. Na het inbrengen van de accu wordt de draaglamp opnieuw gemonteerd.

7.1.5 Opladen

De draaglamp wordt met de laadcontacten in de houder van het laadstation geschoven. De LED's geven de werking aan. De draaglamp kan ten allen tijde uit het laadstation genomen worden.

7.1.6 Noodverlichting

Wanneer de draaglamp aangeschakeld in het laadstation wordt geschoven, dan wordt automatisch de noodverlichtingsfunctie geactiveerd. Van zodra de voeding wegvalt van het laadstation licht de draaglamp zelfstandig op met een autonomie van circa 7 uur. Bij het uitnemen van de lamp uit het laadstation wordt de lamp automatisch aangeschakeld.

7.2 Laadstation

Het laadstation moet achteraan via de hoofschakelaar aangeschakeld worden. Na het plaatsen van de draaglamp in het laadstation wordt onmiddellijk met het laden begonnen. Na het laden gaat het laadstation automatisch over in de onderhoudstoestand.

De LED's geven de volgende bedrijfsmode aan:

Rood continu:	Geen contact of geen lamp
Groen continu:	Laden
Kort voor overgang naar onderhoudstoestand:	Groen continu en rood knippert.
Rood en groen continu:	Onderhoudstoestand

De batterijen moeten minstens alle 6 maanden volledig opgeladen worden.
ECOM laadstations uitsluitend gebruiken voor het opladen van ECOM-lampen.

Omgevingstemperatuur Ta: +10 ... +25°C.
Alleen in droge goed verluchte ruimten buiten de explosiegevaarlijke zones gebruiken.

Om de draaglamp H – 251 A te laden staan er 2 laadstations ter beschikkingl.

7.2.1 C – 251 HV

Dit laadstation is voor een spanning van 220-240 Volt AC bij 50-60 Hz voorzien en kan in deze bedrijfsmode ook aangesloten worden op een stroomkring van een booreiland (254Volt bij 60Hz).
Manueel kan het ook omschakeld worden naar een spanning van 100-120 AC Volt bij 50-60 Hz .
90% van de laadcapaciteit van de acu's wordt na 6-7 uur bereikt.
De accu is na circa 9 uur laadtijd volledig opgeladen. Een verkeerd gekozen spanning kan schade aan het laadstation en aan de draaglamp veroorzaken. Daarom dient men steeds aandachtig te zijn bij de keuze van de spanning bij het aansluiten aan het net.

7.2.2 C – 251 LV

Dit laadstation is voorzien voor een spanning van 12-32 Volt DC. Een volledige laadcyclus met een 12 Volt DC voeding duurt circa 20-24 ur; bij 24 Volt DC circa 10-12 uur.

De polarisatie van de aansluitkabel zijn als volgt:

rood = + pool
zwart = - pool

8. Herstellingen

Voor herstellingen gelden de richtlijnen van ELEX V. Om veiligheidstechnische redenen bevelen wij een herstelling bij de fabrikant aan, daar de controle van de herstelling dan probleemloos kan verlopen.

9. Reiniging

De reiniging van de behuizing en de toetsen kan gebeuren met een in een zeepoplossing gedrenkte licht- bevochtigde doek. Gebruik in geen geval kunststofoplossende of agressieve reinigers.

10 Garantie en aansprakelijkheid

Deze garantie is niet toepasselijk op producten die onoordeelkundig gebruikt, gewijzigd of verwaarloosd werden, beschadigd werden door ongevallen of blootgesteld werden aan abnormale bedrijfscondities.

Een aanvraag tot garantie kan geldig verricht worden door het inzenden van het defect toestel naar ECOM. Wij behouden ons het recht voor om de toestellen te herstellen, opnieuw af te regelen of om te wisselen.

De bovenstaande garantiebepalingen zijn de enige rechtsgeldige op schadevergoeding van de verkrijgers en gelden uitsluitend en in de plaats van alle andere contractuele of wettelijke plichten tot waarborg. Ecom neemt geen aansprakelijkheid op zich voor bijzondere, rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgschaden; zoals verliezen met inbegrip van het verloren gaan van gegevens, onafhankelijk ervan, of zij door schending van de waarborgplichten, rechtmatige of onrechtmatige handelingen, handelingen ter goeder

trouw, evenals andere handelingen terug te brengen zijn. Voor het geval er in enkele landen de beperking van een wettelijke garantie evenals de uitsluiting of beperking van schade door begeleiding of gevolgen niet toelaatbaar zijn, zou het kunnen dat bovengenoemde beperkingen en uitsluitingen niet gelden voor iedere verwerper. Mocht een of andere clause van deze garantiebepalingen door een bevoegd gerecht als ongeldig of onuitvoerbaar verklaard worden dan blijven, niettegenstaande een dergelijke uitspraak, de geldigheid of dwingbaarheid van welke andere voorwaarde ook van deze garantiebepalingen onverminderd van kracht.

11. EG-conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijn 94/9/EG (ATEX 100a) voor toestellen en veiligheidssystemen in explosiegevaarlijke zones.

Het onderstaande EG-goedkeuringscertificaat bevestigt, dat het product aan alle relevante geharmoniseerde normen en grondbeginselen van veiligheid en gezondheid voldoet.

Maatgevende geharmoniseerde normen:

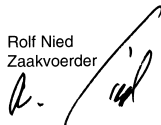
EN 50014:1997	Elektrisch gebruiksmiddel voor explosiegevaarlijke zones - algemene bepalingen
EN 50019:2000	Elektrisch gebruiksmiddel voor explosiegevaarlijke zones - verhoogde veiligheid "e"
EN 50020:1994	Elektrisch gebruiksmiddel voor explosiegevaarlijke zones - eigenzeker "i"
EN 50281-1-1:1998	Elektrisch gebruiksmiddel voor explosiegevaarlijke zones - brandbare stoffen

Dit product beschikt over een CE-kenteken ter bevestiging dat aan alle relevante richtlijnen voldaan is.





ECOM Rolf Nied GmbH

Assamstadt, November 2001

Rolf Nied
Zaakvoerder



12. EG-goedkeuringscertificaat

	 
1	EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG
2	Geräte oder Schutzsystem zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen Richtlinie 94/9/EG
3	EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.: BAS01ATEX2188
4	Gerät oder Schutzsystem: HANDLAMPE H-251A
5	Diese Bescheinigung ist ausgestellt auf: ECOM ROLF NIED GmbH
6	Anschrift: Industriestraße 2, D-97959 Assamstadt, Deutschland
7	Die Bauart dieses Gerätes oder Schutzsystems sowie jede zulässige Variation hiervon sind in der Anlage zu dieser Bescheinigung und den Dokumenten, auf die darin Bezug genommen wird, festgelegt.
8	Der Elektrogeräte-Zertifizierungsdienst bescheinigt als benannte Stelle Nummer 600 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften Nr. 94/9/EG vom 23. März 1994, die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. festgelegt 01(C)0295 vom 14. Mai 2001
9	Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit EN 50014: 1997 + Änd 1 u. 2 EN 50019: 2000 EN 50020: 1994 + Änd. 1 EN 50028-1-1: 1998 außer hinsichtlich der in Pos. 18 der Anlage zu dieser Bescheinigung verzeichneten Anforderungen.
10	Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
11	Diese EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes oder Schutzsystems. Falls zutreffend, gelten weitere Anforderungen dieser Richtlinie für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes oder Schutzsystems.
12	Die Kennzeichnung des Gerätes oder Schutzsystems muß die folgenden Angaben enthalten: Ⓔ II 2 GD EEx eib IIC T4 IP66 T135°C Diese Bescheinigung, einschließlich der Anlage, darf nur vollständig und unverändert reproduziert werden. Akte Nr.: EECS 4206/03/001
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; font-size: small;"> Diese Bescheinigung wird vorbehaltlich der allgemeinen Bedingungen des Elektrogeräte-Zertifizierungsdienstes ausgestellt. Sie besagt nicht unbedingt, dass das Gerät in bestimmten Industriebereichen oder Umgebungen gebraucht werden kann. </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end; margin-top: 10px;"> <div style="font-size: x-small;">  <p>HSE Health & Safety Executive</p> </div> <div style="font-size: x-small; text-align: center;"> <p>Electrical Equipment Certification Service Health and Safety Executive Harpur Hill, Burton, Derbyshire, SK17 9JN, United Kingdom Tel: +44(0)1298 28000 Fax: +44(0)1298 28244 Internet: www.bascefa.com e-mail: bascefa.info.eecs@hse.gov.uk</p> </div> <div style="font-size: x-small; text-align: right;">  <p>I M CLEARE DIRECTOR 21. Mai 2001</p> </div> </div>

Deutsche Übersetzung beglaubigt und unterschrieben 6. Juni 2001/German language translation authenticated and signed 6 June 2001
CERTATEX/EQUIPCAT1-2P*, Issue 1, Dated September 1998 Blatt 1 von 2



Verzeichnis

13

EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG Nr. BAS01ATEX2188

14

15 Beschreibung des Gerätes oder Schutzsystems

Die Handlampe H-251A ist eine tragbare Leuchte mit einem geformten, antistatischen Kunststoffgehäuse und Linsenring und einer Linse aus vorgespanntem Glas. Linse und Linsenring sowie Linsenring und Gehäuse sind durch O-Ringe bzw. Dichtungen aus Nitril, Neopren oder EPDM abgedichtet. Der Linsenring wird auf den Körper geschraubt und kann wahlweise mit einer Innensechskant-Sicherungsschraube in Position gesichert werden. Die Sicherungsschraube verhindert Schiebeshalterbetätigung, bis der Linsenring in der Position gesichert ist.

Das schlagzähe Gehäuse bietet die Schutzart IP66 gegen Eindringen.

Der Schalter-Schiebemechanismus enthält einen Magneten, der einen internen, hermetisch abgeschlossenen Zungenschalter betätigt.

Stromspeisung erfolgt von einem aufladbaren Batteriepaket, das zwei abgedichtete Bleisäurezellen und eine aktive Strombegrenzungsvorrichtung enthält. Zwei durch die Gehäusewand gehende Metallstifte gestatten das Anlegen der Lampe an ein Ladegerät mit Anschlüssen, die auf die zwei Stifte ausgerichtet sind. Die Stifte sind innen auf die Batteriepaketanschlüsse ausgerichtet. Die Stifte sind mit der Wand des Gehäuses versiegelt und halten den davon gewährten Schutz gegen Eindringen aufrecht.

Es wird ein 3,6 Volt (mind.) 1,0 Ampere (max.) Kolben verwendet. Als Alternative kann ein 3,75 Volt (mind.) 0,75 Ampere (max.) Halogenkolben verwendet werden.

16 Bericht Nr.

01(C)0295 vom 14. Mai 2001

17 Besondere Bedingungen für den sicheren Gebrauch

Keine

18 Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Alle Anforderungen sind erfüllt durch Einhalten der Vorschriften von EN 50014: 1997 + Änd. 1 u. 2, EN 50019: 2000, EN 50020: 1994 u. Änd. 1 und EN 50281-1-1: 1998.

19 DOKUMENTE

Nummer	Blatt	Ausgabe	Datum	Beschreibung
EW-911	1 von 1	1	4/5/01	Schild
BAS00ATEX2176			2/1/01	Original-Bescheinigung

Diese Bescheinigung einschließlich des Anhangs, darf nur vollständig und unverändert reproduziert werden.

BASEEFA Schlüsselwortliste
2HANDLUM



ecom instruments GmbH

Industriestr. 2
D-97959 Assamstadt

Tel.: + 49 (0) 62 94 / 42 24-0
Fax: + 49 (0) 62 94 / 42 24 90

E-Mail: sales@ecom-ex.com
Internet: www.ecom-ex.com